

# FISSA 通訊 第 140 號

## 訃告

本會永遠會員余錦霞女士(Ms YU Kam Ha)於2022年7月3日因病辭世，全寅深感痛惜。余女士丈夫丁永泉先生退休前是入境事務處紀律部隊成員，協會成立之初已是本會會員，並且是第一至第三屆執行委員會成員，余女士於2015年7月跟隨丈夫加入本會成為永遠會員。由於丁太遺願和家人意願是低調處理喪事，所以家人不會透露殯殮安排詳情。

## **FISSA 周年大會完滿舉行**

協會已於2022年7月7日(星期四)下午4時正在九龍尖沙咀柯士甸道8號童軍中心8樓803室舉行周年大會。

當天程序包括會長報告；讀解核數師(黃龍德會計師事務所有限公司)報告和截止至2021年12月31日的財務報告；通過繼續委任黃龍德博士會計師太平紳士為名譽核數師等項目；最後是通過修改本會章程內一些條文。非常感謝會員們踴躍參與投票，特別決議的投票結果如下：

投票總數(會員代表投票+會員現場親身投票)85，得到全部85票支持，在沒有其他提問或意見下，大會主席宣佈通過三項決議，包括會長報告、核數師報告及修改本會章程內一些條文。點算投票報告請參閱附件一。

## **中國兒童基金 Chinese Children Fund**

協會收到三位會員捐款給中國兒童基金，合共港幣三萬元，資助生活條件較差的在學兒童，非常感謝：

蘇建邦 莫麗珍	港幣25,000元
會員不記名	港幣5,000元

中國兒童基金成立的目標是要協助內地生活條件較差的在學兒童，鼓勵他們努力自強，繼續學業。基金自2012年開始參與加拿大植苗基金會的資助項目，幫助廣西貧困農村的學生完成高中教育，後於2020年11月改為參與香港「培苗行動」的助學計劃，現時資助廣西三間學校共40位貧困高中學生，每位每年的資助額為人民幣3,700元，為期3年，直至他們完成高中學業。三間學校是廣西梧州市藤縣的藤縣中學、藤縣實驗中學及藤縣一中。

「培苗行動」創立於1993年，相關的詳細資料，請瀏覽「培苗行動」的網頁 <https://www.chinacarefund.org>。

本會中國兒童基金自2011年成立至今，已籌募款項超過300萬港元。協會致力持續資助貧困地區有需要的學生，並在財政狀況許可下，考慮增加受助學生人數，希望會員們大力支持中國兒童基金的助學活動。捐款查詢請聯絡執行委員彭鉅銓先生(電話：9535 8384) 或任何一位執委，衷心感謝。如蒙以劃線支票捐款，抬頭請寫：「香港前入境處職員協會有限公司」或 “The Hong Kong Former Immigration Service Staff Association Limited” 。

## 申請將協會管理的「中國兒童基金」成為慈善項目，在《稅務條例》第88

### 條下獲得稅項豁免

協會於2021年9月寫信給稅務局局長，根據香港《稅務條例》第88條，申請捐贈給中國兒童基金的善款豁免繳稅。2022年6月中收到稅務局的通知，協會名下的「中國兒童基金」根據《稅務條例》第88條獲豁免繳稅的申請已原則性獲批 (approval in principle)，之後會方可以跟進執行更改 trust deed 及簽訂 variation deed，待完成及交妥這份補充文件後，稅務局局長會發出正式批准，到時捐贈給中國兒童基金的善款便可豁免繳稅。

### 參觀入境處訓練學院及午膳~2022年8月10日(星期三)

位於屯門青山灣的入境事務處訓練學院，在2005年落成。經多年來的改進，學院內的設施及展品都越見豐富，相信大家都希望可以入內參觀。現在機會來了，協會獲得學院院長安排於8月讓本會會員到學院參訪，人數可以多達50位，詳情請參閱附件二。

### 七月份「Last Thursday」晚餐聚會

隨著入境處灣仔總部20樓長官會所餐廳恢復營業(卡拉OK及酒吧服務仍然暫停)，協會決定本年7月28日在該處舉辦七月的Last Thursday晚間聚會。當晚由會所餐廳承辦商提供餸菜，請會員盡早報名參加，與大家暢談共飲，過一個愉快的晚上。

報名：請於7月26日前以電郵 [secretary@hkfissa.org](mailto:secretary@hkfissa.org) WhatsApp (9013 0347)、或經任何一位執委報名，請留意進入餐飲處所的「安心出行」及「疫苗通行證」的要求。

\*\*由於近期新冠病毒每天確診數字仍然在較高水平，為了保障大家的健康，我們建議所有參加者在出席晚宴前先進行 \*快速抗原檢測\*，確保大家沒有受到病毒感染，冀能營造一個更安全的用餐環境，大家食得開心，食得放心。希望大家明白和配合。

## **「皇庭匯集團」提供餐飲消費折扣優惠**

本會喜獲「皇庭匯集團」答允給予本會會員折扣優惠，現凡持有效會員證，到集團屬下六間分店消費，均可享有：

1. 全單 85 折優惠結賬；
2. 自來紅酒免開瓶費；及
3. 豁免切餅費等。

### **條款與細則：**

- 店舖提供的食物和飲料~如是堂食，收取 10% 服務費，如是外賣，則沒有加一收費；
- 全單是指在該次交易中，店舖提供的食物和飲料合共收費，但不包含 10% 服務費；
- 85 折優惠不設最低消費額（即使會員買一個數十元的外賣也能享受 85 折優惠）；及
- 若消費時遇上店舖就某些食物做低於 85 折特價時，會員不會享有雙重優惠（假設該套餐做半價優惠，該筆消費金額則不獲會員 85 折優惠），但同場其它消費仍可享受 85 折優惠。
- 付款結賬時需出示有效會員證。
- 如有任何爭議，皇庭匯集團保留有關優惠使用之最終決定權。

### **各分店地址、電話：**

- 皇庭匯 旺角店 ~旺角海富苑海富商場 1 樓 106 號舖 T：2690 9118
- 皇庭匯 觀塘店~觀塘翠屏商場 1 樓 1 號舖 T：2389 0438
- 皇庭匯 荃灣店~荃灣青山公路 625 號麗城薈三期地下 31-32 號舖  
T：2314 0388
- 皇庭匯 沙田店~沙田廣源邨商場 5 座 4 號舖地下及一樓 T：26351088
- 逸月軒 ~荃灣荃新天地 2 期一樓 130-133, 135 號舖 T：2690 3168
- 一喜瀾 ~荃灣荃新天地 2 期一樓 126-128 號舖 T：2690 3282

優惠期至<另行通知> 止。

## **「帝京酒店」西餐廳「花月庭」自助午餐優惠**

在此重複上星期以電郵及 WhatsApp 通知大家的帝京酒店餐飲優惠，詳情如下：

本會喜獲九龍旺角「帝京酒店」西餐廳「花月庭」為本會會員提供自助午餐「七折優惠」，第二分段時間（下午 3 至 5 時）「六四折優惠」，\*(逢星期一至五，公眾假期除外)。優惠期：由即日至 2022 年 11 月 30 日

會員擬惠顧享受優惠必須先訂座(2622 6154~L2 樓)，於訂座時說明是本會會員，並與接電話職員確認能否使用優惠（因優惠只限首五十位客人），為方便會員使用此優惠，結賬時除了出示有效會員證之外，餐廳亦接受會員可出示酒店發出的優惠單張的螢幕截圖（請看附件三），以便會員忘記帶會員證的時候也享用優惠。

另外，是次會員優惠包括共四個項目：

1. 全新香田日式料理折扣優惠
2. 全新獅房菜贈送菜式優惠
3. 花月庭自助餐預訂優惠
4. 帝京軒贈送菜式優惠

帝京酒店地址在九龍太子道西 193 號，連接港鐵旺角東站，詳情請瀏覽：

<https://www.royalplaza.com.hk/hk/>

## 定期活動

於銅鑼灣紀律部隊人員體育及康樂會的羽毛球場恢復開放給會員使用，協會已預訂了 7 月份的一些時段，供會員練習，時間盡量在每星期二及星期五由上午 11 時至下午 1 時，費用每位每次港幣 30 元。有興趣參加羽毛球練習的會員，請與本會執行委員彭鉅銓先生聯絡（電話：9535 8384）。

本會舉辦每月最後的星期四晚(Last Thursday)的聚會亦已復辦，七月是在入境處灣仔總部 20 樓長官會所餐廳聚會(卡拉 OK 及酒吧服務仍然暫停)，詳情見本通訊第二頁。

## 會員優惠

提供優惠給本會會員的公司或機構有以下項目：

### (A) 醫療

張國光耳鼻喉專科醫生醫務所、眼科專科周伯展醫生診金及手術費八折優惠、心臟科專科蘇焯垣醫生診金八折優惠、汪家智註冊脊骨神經科醫生治療費用半價優惠、啟泰物理治療診所診金及手術費八折優惠、東華三院健康檢查服務優惠、三好堂中醫藥診所診金、針灸及藥費八折優惠、張傑兒科專科醫生診金半價優惠、鄭柏文眼科專科醫生診金及手術費半價優惠。（\*\*會員請先致電有關診所預約，並說明是 FISSA 會員）

### (B) 購物

精美唱片有限公司、樂韻琴行、美酒無限、啟視驗眼配鏡中心七折優惠、捷榮行有限公司「健康舒適鞋」特別折扣優惠、足科矯形有限公司購買貨品及步態測試費優惠、新寶寧鐘錶珠寶公司名牌手錶及零件換配優惠。

(C) 飲食

饗嚙嚙飲食集團堂食折扣優惠  
皇庭匯集團餐飲消費折扣優惠  
帝京酒店餐飲優惠

(D) 法律顧問

鍾沛林律師免費法律諮詢。

(E) 個人

長者安居協會《一線通平安鐘服務》優惠予本會會員及其家人。

優惠計劃包括：

- \* 家居服務～「室內平安鐘」
- \* 個人服務～「智守護」App、「第四代平安手機」全方位守護服務
- \* 平安鐘組合～「一人組合」  
任選一項「個人服務」+「室內平安鐘」服務，再享特別優惠
- \* 新推出個人服務～「一線通智能手錶」可享免一個月月費優惠

登記／查詢熱線：羅先生 51109568 或 29527391

電郵：[alex.lo@schsa.org.hk](mailto:alex.lo@schsa.org.hk)

以上各項目的詳細資料可於本會網站「優惠福利」頁內查閱。

## 聯絡方法

本會網址是 <http://www.hkfissa.org>。會員如有查詢或意見，可以：

- (1) 致函本會郵箱（香港郵政總局郵箱 5853 號）；或
- (2) 傳真至（852）2367 1671；或
- (3) 電郵至 [secretary@hkfissa.org](mailto:secretary@hkfissa.org)；或
- (4) WhatsApp（852）9013 0347

會長 趙士偉

2022 年 7 月 11 日

- ……（附件一）AGM 點算投票報告
- （附件二）參觀入境處訓練學院
- （附件三）帝京酒店餐飲優惠

Hong Kong Former Immigration Service Staff Association Limited  
Annual General Meeting (07 July 2022)

Number of proxy received: 68

Number of Full Member/Life Full Member attended: 17

(1) President's Report

	Vote			
	For	Against	Abstain	Total
By proxy <u>68</u>	68	0	0	68
Show of hands <u>17</u>	17	0	0	17
Total: <u>85</u>	85 (100%)	0 (0%)	0	85

No. of invalid proxy: 0

(2) Auditor's Report

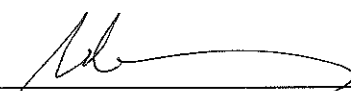
	Vote			
	For	Against	Abstain	Total
By proxy <u>68</u>	68	0	0	68
Show of hands <u>17</u>	17	0	0	17
Total: <u>85</u>	85 (100%)	0 (0%)	0	85

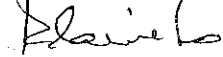
No. of invalid proxy: 0

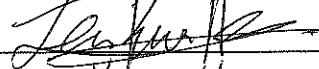
(3) Special Resolution

	Vote			
	For	Against	Abstain	Total
By proxy <u>68</u>	68	0	0	68
Show of hands <u>17</u>	17	0	0	17
Total: <u>85</u>	85 (100%)	0 (0%)	0	85

No. of invalid proxy: 0

Registration Officer:   
(WAN SHIU MEI, MIMI)

Witness (EC) :   
(LO HIN CHEUNG, ELAINE)

Witness (Non-EC) :   
(LUI KWAI HUNG)

## 參觀 入境處訓練學院

日期： 2022 年 8 月 10 日（星期三）

集合時間

/地點： \*0845\* 佐敦童軍會旁童軍徑集合【註：0900 旅遊巴士開車，逾時不候。】

活動流程： \*0945\* 到達屯門青山灣入境處訓練學院【註：如參加者選擇自行前往訓練學院，可於 0945 在學院入口集合。】

\*1000\* 參觀訓練學院（請見附件～參觀項目安排）

\*1245\* 參觀結束

\*1300\* 乘坐旅遊巴士離開訓練學院

\*1330\* 到達荃灣荃新天地逸月軒午膳

\*1500\* 乘坐旅遊巴士返回佐敦童軍徑【註：參加者可選擇在午膳後自行解散】

\*1600\* 到達佐敦童軍徑，活動結束。

午膳地點： 荃灣荃新天地 2 期 1 樓~逸月軒

餐費每位港幣 150 元，協會津貼會員每位 30 元

菜單：(8 位 1 席)

精美點心：太極蝦餃皇、雪茄蝦春卷、潮州蒸粉果、山渣鮮奶卷（各 8 件）  
招牌脆皮燒鵝皇（半隻），翡翠炒龍躉斑球，杏汁菜膽燉白肺，  
鮮菠蘿拔絲咕嚕肉，鮮茄菌皇泡菜心，瑤柱蛋白炒飯，三色豆凍糕

請大家留意，顧客進入酒樓需要備有「安心出行」手機應用程式及符合「疫苗通行證」的要求。在非飲食期間，請大家保持戴上口罩。

為了保障大家的健康，我們建議所有參加者在出席午餐前先進行 \*快速抗原檢測\*，確保大家沒有受到病毒感染，冀能營造一個更安全的用餐環境，大家食得開心，食得放心。希望大家明白和配合。

注意事項： 集合時間前如遇雷雨、黃雨、三號風球或以上等惡劣天氣警告，當日活動即告取消，協會不會作預先通知，敬請注意。

報名： 參觀名額 50 人（每位會員最多可邀請一位親友參加）

請於 8 月 8 日前以電郵 [secretary@hkfissa.org](mailto:secretary@hkfissa.org)、WhatsApp (9013 0347)、  
或經任何一位執委報名。

\*溫馨提示： 會員參與活動，是給我們最大的鼓勵。

在此懇請各位（一）依時出席，（二）配合安排，並（三）禮待東道機構代表。  
我們若有考慮不周之處，歡迎向執委提出。謝謝！

執行委員會全寅



# 香港前入境處職員協會探訪入境事務學院日程安排

< 附件二之附件 >

日期: 2022年8月10日(星期三)

時間: 10:00 - 12:45

人數: 約50人

		A 組		B 組	
時間	地點	活動		地點	活動
1000-1001	大堂	迎接香港前入境處職員協會入員			
1001-1020	四樓演講廳	學院簡介			
1020-1030	四樓	參觀模擬出入境大堂		四樓	視察模擬法庭訓練課堂
1030-1040		視察模擬法庭訓練課堂			參觀模擬出入境大堂
1040-1055	五樓	參觀實景模擬戰術訓練場及視像錄影會面室		地下低層	參觀體育館、器械訓練中心及室內游泳池
1055-1110	三樓	視察「出入境管制及旅客出入境檢查」訓練課堂			1)參觀模擬羈留室訓練場 2)視察槍械訓練區
1110-1125	一樓	參觀實境模擬(調查技巧)訓練場		五樓	參觀實景模擬戰術訓練場及視像錄影會面室
1125-1140	地下低層	參觀體育館、器械訓練中心及室內游泳池		三樓	視察「出入境管制及旅客出入境檢查」訓練課堂
1140-1155		1)參觀模擬羈留室訓練場 2)視察槍械訓練區		一樓	參觀實境模擬(調查技巧)訓練場
1155-1215	二樓	參觀教學資訊廊			
1215-1235	步操場	視察中式步操訓練			
1235-1240	地下高層	參觀招聘及訓練研究組			
1240-1245		拍照留念			



## Exclusive Offer of Royal Plaza Hotel

< 附件三 >

### for Hong Kong Former Immigration Service Staff Association Members

### 香港前入境處職員協會會員尊享帝京酒店餐飲禮遇



#### KOUDA Japanese Restaurant 香田日式料理 (Level 1 酒店一樓 – 2622 6167)

KOUDA Japanese Restaurant is the home for Japanese-food aficionados, tucking into authentic cuisine and menus based on Japanese Kansai style. The team sources the most seasonal ingredients from all over Japan, to make sure diners can enjoy a regularly evolving selection of hyper-periodic handcrafted specials.

KOUDA specializes in traditional Japanese “Kaiseki Cuisine” (Japanese: 会席料理) which is ideal for gatherings and banquets, and “Shokado Bento” (Japanese: 松花堂弁当) evolved from “Kaiseki Cuisine” (Japanese: 懷石料理). It also provides award-winning wines and a selection of cocktails that could perfectly match the feast that you selected. This is heaven for guests to enjoy a complex and extraordinary experience under relaxing vibes.

田連阡陌，播種耕作，稻載而歸。香田日式料理以關西風格為創作藍本，及「不時不食」的宗旨設計菜單。團隊精心搜羅日本各地時令食材，匠心製作每一道料理，予饗客以味蕾來一趟日本之旅，享受收成耕耘的成果。

餐廳主打日本宴客場合享用的「會席料理」及由懷石料理演變而來的「松花堂便當」，並提供各國名酒及多款雞尾酒，讓客人盡情享受觥籌交錯之樂。

#### Special Offer for KOUDA Japanese Restaurant from Monday to Sunday 逢星期一至日惠顧香田日式料理可享以下優惠

20% discount on Semi-lunch Buffet and Set Lunch 半自助午餐及午市套餐8折

20% discount on Set Dinner Menu and À La Carte 晚市套餐及主餐牌8折

Subject to 10% service charge of original price 另原價加一服務費

#### Lion Rock 獅房菜 (Level 3 酒店三樓 – 2622 6088)

Lion Rock, a restaurant with brand new Chinese cuisine dining concept, relishing exquisite Cantonese-Sichuan-mixed handcrafting delicacies by immortalizing “Lion Rock Spirit”. Our professional and experienced Area Chinese Culinary Director, Chef Ricky and his team create the most exceptional local delicacies and the chef's secret menu to deliver the taste of Hong Kong. Innovative and artistic food combined with a stunning view of renowned mountain “Lion Rock” doesn't get better than this.

全新中菜概念餐廳—獅房菜，以香港著名地標—獅子山作靈感，糅合粵菜精粹及川菜元素，由土生土長，紮根香港的區域中式廚藝總監江肇祺師傅率領酒店大師級中菜團隊，憑著「千變萬化，中西融合」的獅子山精神，使出看家本領，為您即席獻技，呈獻匠心獨運的私密菜單，亦會因應您的喜好度身訂造專屬菜單，炮製出一系列注入獅子山下的味道及情懷的精緻美饌。傳統與新派元素細膩交融，配合細心周到的服務，為您提供嶄新的感官及餐飲體驗。

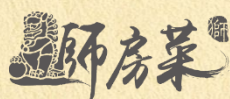
#### Special Offer for Lion Rock from Monday to Friday (except public holidays)

逢星期一至五惠顧獅房菜可享以下優惠 (公眾假期除外)

Enjoy complimentary 1 portion of Pork Loin, Black Pepper Sauce, Barbecued for order of 2 sets or above of selected set menu

惠顧指定套餐堂食滿兩位或以上可免費獲贈椒香黑豚豬叉燒一客 (5件，價值HK\$168)

Subject to 10% service charge of original price 另原價加一服務費



Validity : From now until November 30, 2022 (except September 9 & 10, 2022)

優惠期：由即日起至2022年11月30日 (2022年9月9及10日除外)

Starting from February 24, 2022, according to Prevention and Control of Disease (Vaccine Pass) Regulation (Cap. 599L), all customers are required to carry the Vaccine Pass and actively present the vaccination record or Exemption Certificate and the relevant QR code to the person-in-charge of the premises in order to enter hotel's restaurants, swimming pool and fitness centre. The requirement to use the "LeaveHomeSafe" (LHS) mobile application has been extended to all premises regulated under the Prevention and Control of Disease (Requirements and Directions) (Business and Premises) Regulation (Cap. 599F). All customers or users must first scan the LHS venue QR code using the LHS mobile application before entering the premises. The restaurant arrangements may change subject to any changes on Prevention and Control of Disease (Prohibition on Group Gathering) Regulation implemented by the Government. Black-out dates apply. Offers are limited to 1 table with a maximum of 8 persons. Offers is not applicable to tea and condiment and 10% service charge (based on original prices, except specified), cigarettes, beverages, bottled wine consumption, banquets and private room dining. Offers cannot be redeemed for cash or used in conjunction with other offers and privileges. Advance reservation is required and confirmation is subject to availability. Valid staff ID / company name card / membership card or this screen capture must be presented before being seated. This promotion is for dine-in consumption only. Photos are for reference only. Food items and prices are subject to change without prior notice. Terms and conditions apply. Royal Plaza Hotel reserves the right of final decision in case of any disputes.

由2022年2月24日起，根據《預防及控制疾病(疫苗通行證)規例》(第599L章)，所有進入酒店食肆、泳池及健身中心之顧客，須攜帶「疫苗通行證」並主動出示疫苗接種紀錄或豁免證明書及相關二維碼進入相關處所。所有進入受《預防及控制疾病(規定及指示)(業務及處所)規例》(第599F章)規管的處所的顧客和使用者，須先使用「安心出行」流動應用程式掃描「安心出行」場所二維碼惠不適用於指定日子，如政府實施的《預防及控制疾病(禁止羣組聚集)規例》有變更，餐廳安排可能因而有所變更。優惠只限每次最多1席共8位之惠顧。優惠不適用於茶芥及原價加一服務費、購買香煙、飲品、私人宴會、婚宴及貴賓廳廳房訂座。優惠不可兌換現金及與其他優惠同時使用。須預先訂座，確認與否視乎預訂情況而定，入座前出示有效員工證/公司名片/會員證或此螢幕截圖方可享用優惠，只限堂食(除特別註明外)，圖片只供參考，菜式及價格如有更改，恕不另行通知。受優惠及條款細則約束，如有任何爭議，帝京酒店保留一切最終決定權。



# Exclusive Offer of Royal Plaza Hotel for Hong Kong Former Immigration Service Staff Association Members 香港前入境處職員協會會員尊享帝京酒店餐飲禮遇

## Seafood and Homemade Lunch Buffet\* (Monday to Friday, except public holidays)

### 滋味海鮮自助午餐\* (逢星期一至五·公眾假期除外)

La Scala proudly present you with exquisite international delicacies from appetizers to desserts during lunch buffet.

Buffet Highlights: Shucking Oysters, Sashimi & Sushi, Hainanese Chicken, Roasted Pork Belly, BBQ Pork  
花月庭自助午餐呈獻多款國際美食·由頭盤至精美甜品·讓您滿載而歸。  
必食推介：即開生蠔、刺身及壽司、海南雞、燒腩仔、叉燒



La Scala  
花月庭

☎ 2622 6154 L2樓

	1st Session / 第一分段時間 12:00 - 14:30		2nd Session / 第二分段時間 15:00 - 17:00	
	Original Price (Net) 原價淨價	Special Price (Net) 優惠淨價	Original Price (Net) 原價淨價	Special Price (Net) 優惠淨價
Mon to Fri / 星期一至五				
Adult / 成人	HK\$393.8	<b>HK\$280</b>	HK\$371.8	<b>HK\$238</b>
Child (Aged between 5-11)/ 小童 (5歲至11歲)	HK\$283.8	<b>HK\$200</b>	HK\$272.8	<b>HK\$198</b>
Senior / 長者	Aged 65 or above / 65歲或以上		Aged 55 or above / 55歲或以上	
	HK\$349.8	<b>HK\$250</b>	HK\$338.8	<b>HK\$218</b>

\*Offer is limited to first 50 guests / Inclusive of 10% service charge

\*優惠只限首五十位客人 / 已包括加一服務費

## Special Offer for Di King Heen from Monday to Friday (except public holidays)

### 逢星期一至五惠顧帝京軒可享以下優惠 (公眾假期除外)

Every HK\$150 spent after discount for lunch period (11:00-14:30), excluding 10% service charge can enjoy complimentary 1 portion\*\* of Soup Dumpling, Crab Meat, Assorted Seafood

於午餐時段 (11:00-14:30) 惠顧堂食滿每HK\$150可免費獲贈蟹肉海皇濃湯餃乙隻 (價值HK\$98)

Every HK\$400 spent after discount for dinner period (18:00-21:30), excluding 10% service charge can enjoy complimentary 1 portion\*\* of Sizzling Pork Loin, Barbecued

於晚餐時段 (18:30-21:30) 惠顧堂食滿每HK\$400可免費獲贈鐵板黑豚叉燒乙客 (5件·價值HK\$168)



帝京軒  
DI KING HEEN

☎ 2622 6161 L3樓

	Breakfast 早餐	Lunch 午餐	Afternoon Tea 下午茶	Dinner 晚餐
Mon to Fri   星期一至五	N/A	11:00 - 14:30	14:30 - 16:00	18:00 - 22:00
Sat, Sun & Public Holidays   星期六、日及公眾假期	07:30 - 10:00	10:00 - 14:30		

\*\*Maximum of 4 portions can be redeemed for each table / Subject to 10% service charge of original price

\*\*每枱上限為換領最多四份免費菜式 / 另原價加一服務費

Validity : From now until November 30, 2022 (except September 9 & 10, 2022)

優惠期：由即日起至2022年11月30日 (2022年9月9及10日除外)

Starting from February 24, 2022, according to Prevention and Control of Disease (Vaccine Pass) Regulation (Cap. 599L), all customers are required to carry the Vaccine Pass and actively present the vaccination record or Exemption Certificate and the relevant QR code to the person-in-charge of the premises in order to enter hotel's restaurants, swimming pool and fitness centre. The requirement to use the "LeaveHomeSafe" (LHS) mobile application has been extended to all premises regulated under the Prevention and Control of Disease (Requirements and Directions) (Business and Premises) Regulation (Cap. 599F). All customers or users must first scan the LHS venue QR code using the LHS mobile application before entering the premises. The restaurant arrangements may change subject to any changes on Prevention and Control of Disease (Prohibition on Group Gathering) Regulation implemented by the Government. Black-out dates apply. Offers are limited to 1 table with a maximum of 8 persons. Offers is not applicable to tea and condiment and 10% service charge (based on original prices, except specified), cigarettes, beverages, bottled wine consumption, banquets and private room dining. Offers cannot be redeemed for cash or used in conjunction with other offers and privileges. Advance reservation is required and confirmation is subject to availability. Valid staff ID / company name card / membership card or this screen capture must be presented before being seated. This promotion is for dine-in consumption only. Photos are for reference only. Food items and prices are subject to change without prior notice. Terms and conditions apply. Royal Plaza Hotel reserves the right of final decision in case of any disputes.

由2022年2月24日起，根據《預防及控制疾病(疫苗通行證)規例》(第599L章)，所有進入酒店食肆、泳池及健身中心之顧客，須攜帶「疫苗通行證」並主動出示疫苗接種紀錄或豁免證明書及相關二維碼進入相關處所。所有進入受《預防及控制疾病(規定及指示)(業務及處所)規例》(第599F章)規管的處所的顧客和使用者，須先使用「安心出行」流動應用程式掃描「安心出行」場所二維碼惠不適用於指定日子，如政府實施的《預防及控制疾病(禁止羣組聚集)規例》有變更，餐廳安排可能因而有所變更。優惠只限每次最多1席共8位之惠顧。優惠不適用於茶芥及原價加一服務費、購買香煙、飲品、私人宴會、婚宴及貴賓廳房訂座。優惠不可兌換現金及與其他優惠同時使用。須預先訂座，確認與否視乎預訂情況而定。入座前出示有效員工證/公司名片/會員證或此螢幕截圖方可享用優惠。只限堂食(除特別註明外)。圖片只供參考。菜式及價格如有更改，恕不另行通知。受優惠及條款細則約束，如有任何爭議，帝京酒店保留一切最終決定權。